



Cascade Natural Gas cung cấp Chương trình Tiết kiệm Năng lượng Giảm nợ Cascade cho các hộ gia đình đủ điều kiện về thu nhập. CARES áp dụng chiết khấu hóa đơn để giảm số tiền phải trả trên các hóa đơn hàng tháng trong 2-4 tháng. Nếu áp dụng, CARES cũng cung cấp khoản trợ cấp để áp dụng cho bất kỳ số tiền quá hạn nào trên một tài khoản đang hoạt động. Để nộp đơn, vui lòng điền vào biểu mẫu này và gửi lại cho Cơ quan Hành động Cộng đồng địa phương của bạn, nơi sẽ xử lý đơn của bạn để xác định xem bạn có đủ điều kiện hay không (các địa điểm trên trang 5).

Nếu hộ gia đình bạn đủ điều kiện tham gia chương trình CARES, bạn sẽ nhận được thông báo từ Cơ quan Hành động Cộng đồng địa phương thông báo cho bạn cách nộp đơn xin các chương trình hỗ trợ khác, bao gồm Chương trình Hỗ trợ Năng lượng cho Gia đình Thu nhập Thấp (LIHEAP) và các khoản trợ cấp giảm nợ động CARES.

Thông tin tài khoản Cascade Natural Gas

Tên khách hàng trên tài khoản: _____ Ngày sinh: ____/____/____

Số tài khoản Cascade Natural Gas (nếu biết): _____

Địa chỉ dịch vụ: _____

Địa chỉ đường phố

Thành phố

Quận

Community Action có thể liên hệ với bạn bằng cách nào để thảo luận về việc xóa nợ chậm hoặc các lợi ích tài chính khác?

Số điện thoại chính: _____ Số điện thoại phụ: _____

Địa chỉ email: _____

Địa chỉ tạm trú (nếu khác với địa chỉ dịch vụ của bạn): _____

Bạn biết về CARES như thế nào? Cơ

quan hành động cộng đồng địa phương

Tổ chức dựa vào cộng đồng Dịch vụ

khách hàng Cascade Thư Cascade, Bưu

thiếp, Tờ rơi Trang web Cascade

(cngc.com) Mạng xã hội Cascade

Email thác nước

Chèn kèm theo Cascade Bill

Tin nhắn về Cascade Bill

Cuộc gọi nhận được từ Cascade Thẻ

cửa Cascade Quảng cáo trang web

không xếp tầng Quảng cáo Google

Quảng cáo âm thanh phát trực

tuyến Quảng cáo video trực

tuyến Truyền miệng

Khác

Không rõ

Bạn có muốn tìm hiểu về Chương trình Chống chịu thời tiết MIỄN PHÍ của chúng tôi không?

Đúng KHÔNG Không phải lúc này



Vui lòng cung cấp thu nhập hàng tháng của bạn theo loại thu nhập. Xin lưu ý: Cascade sẽ chọn ngẫu nhiên tối đa năm phần trăm đơn đăng ký để xác minh thu nhập. Nếu bạn được chọn để xác minh thu nhập và không thể cung cấp tài liệu chứng minh thu nhập đã khai báo, bạn có thể bị loại khỏi Chương trình CARES.

LƯU Ý: Điều kiện tham gia CARES dựa trên tổng thu nhập đã điều chỉnh và số lượng cư dân sống trong hộ gia đình của bạn.

Loại thu nhập	Ví dụ	Số tiền mỗi tháng
Thu nhập (đã đóng thuế)	Séc trả lương từ người sử dụng lao động (nhận W2 vào cuối năm)	
Thu nhập (không chịu thuế)	Từ người sử dụng lao động thường xuyên nhưng không có W2 (trả bằng tiền mặt hoặc 1 0 9 9)	
Tự làm chủ	Đã thanh toán theo biểu mẫu 1 0 9 9 hoặc nộp Biểu thuế C của doanh nghiệp. Có thể có giấy phép kinh doanh.	
SSI (Thu nhập an sinh bổ sung)	Phiên bản phúc lợi của An sinh xã hội dành cho những người không đủ giờ để đủ điều kiện nhận SSA (thu nhập có thể thay đổi tùy thuộc vào thu nhập hộ gia đình khác)	
SSA/SSDI (An sinh xã hội)	Lương hưu an sinh xã hội (tối thiểu 6 2 tuổi) hoặc Trợ cấp tàn tật an sinh xã hội	
L&I / Bồi thường cho người lao động	Có thể trả lương hai tuần một lần hoặc hàng tháng; có thể thông qua văn phòng luật	
Bồi thường thất nghiệp		
Lương hưu (truyền thống)	Nhận các khoản thanh toán hàng tháng đều đặn như tiền trợ cấp hưu trí	
Tuổi già/Lương hưu (nước ngoài)	Tiền tệ tương đương của SSA ở các quốc gia khác (cần chuyển đổi tiền tệ sang Đô la Mỹ)	
Đầu tư/Cổ tức/IRA hoặc Trợ cấp hưu trí		
Khuyết tật của Cựu chiến binh* (VA)		
Trợ cấp tiền mặt của tiểu bang (TANF/GA/ABD/SSI SP)		
Trợ cấp vợ chồng hoặc con cái		
Công việc lật vật (chỉ trả bằng tiền mặt)	Cắt cỏ, dọn dẹp, trông trẻ (công việc không ổn định)	
Lương quân nhân		
Tiền trợ cấp của bộ lạc (trả theo quý/nửa năm/năm)		
TỔNG CỘNG		\$

* Cần phải chứng minh thu nhập để đủ điều kiện được khấu trừ toàn bộ trợ cấp khuyết tật VA nếu được yêu cầu xác minh.



Tên của cư dân sống trong nhà bạn
1 .
2 .
3 .
4 .
5 .
6 .
7 .
8 .
9 .
1 0 .
1 1 .
1 2 .
1 3 .
1 4 .
1 5 .
1 6 .
1 7 .
1 8 .
1 9 .
2 0 .
2 1 .
2 2 .
2 3 .
2 4 .
2 5 .



Việc nộp đơn hoặc tham gia Chương trình CARES là sự đồng ý ngầm rằng Cơ quan Hành động Cộng đồng có thể truy cập thông tin tài khoản Cascade Natural Gas của người nộp đơn nhằm mục đích xác định khách hàng đủ điều kiện nhận dịch vụ CARES. Cơ quan Hành động Cộng đồng cũng có thể liên hệ với người nộp đơn về các chương trình cấp tiểu bang và liên bang khác mà người nộp đơn có thể đủ điều kiện.

In the Community to Serve®

Những người nộp đơn đủ điều kiện có thể mong đợi thấy các quyền lợi CARES được áp dụng vào hóa đơn của họ trong tháng thanh toán đầy đủ đầu tiên sau khi người nộp đơn đủ điều kiện tham gia chương trình.



Các câu hỏi nhân khẩu học sau đây là **không bắt buộc** và là **không** bắt buộc để nhận dịch vụ trong Chương trình CARES. Việc lựa chọn cung cấp thông tin này sẽ giúp chúng tôi đánh giá Chương trình CARES để phục vụ tốt nhất nhu cầu của tất cả cộng đồng. Thông tin của bạn sẽ được bảo vệ và chỉ được sử dụng cho mục đích đánh giá và cải thiện phạm vi tiếp cận của chương trình.

Tình trạng hôn nhân:

Đơn Đã cưới Góa chồng Đã ly hôn Tách biệt Khác _____

Nhà ở:

Người thuê nhà Người sở hữu

Dân tộc:

Người Tây Ban Nha hoặc La tinh Không phải người Tây Ban Nha

Loài:

Người Mỹ bản địa hoặc người bản địa Alaska Châu Á Người da đen hoặc người Mỹ gốc Phi
Người Hawaii bản địa hoặc người dân đảo Thái Bình Dương khác Trắng Nhiều chủng tộc Khác _____

Giới tính:

Nam giới Nữ giới Phi nhị phân Thà không trả lời

Tuổi:

0 -5 tuổi
 6 -17
 18 -59
 60 +

Trình độ học vấn:

Lớp 0 -8
 9 -12 không tốt nghiệp
 Tốt nghiệp trung học phổ thông/
GED 12 + một số sau trung học
Bằng cao đẳng 2 hoặc 4 năm
Cao đẳng sau đại học

Nguồn nhiệt chính: Khí thiên nhiên Điện Propan Khác _____

Bạn hoặc một thành viên trong gia đình bạn có phải là cựu chiến binh không? Đúng KHÔNG

Bạn hoặc một thành viên trong gia đình bạn có bị khuyết tật không? Đúng KHÔNG

Ngôn ngữ ưa thích của bạn là gì? _____



Để nộp đơn xin tham gia Chương trình CARES, vui lòng gửi qua đường bưu điện hoặc nộp mẫu đơn đã điền đầy đủ đến Cơ quan Hành động Cộng đồng địa phương, nơi sẽ xử lý đơn của bạn và xác định xem bạn có đủ điều kiện hay không.

CHƯƠNG TRÌNH HÀNH ĐỘNG CỘNG ĐỒNG BỜ

BIỂN 1 0 1 Phố E Market

Aberdeen, WA 9 8 5 2 0 -0304 — Quận Grays Harbor 8 0 0
-828-4883 | 3 6 0 -533-5100 | www.coastalcap.org

TÀI NGUYÊN CỘNG ĐỒNG KITSAP

1 2 0 1 Đường Park

Bellingham, WA 9 8 3 3 7 — Quận Kitsap
3 6 0 -479-1507 | www.kcr.org/năng_lượng

HỘI ĐỒNG HÀNH ĐỘNG CỘNG ĐỒNG CỦA QUẬN LEWIS, MASON & THURSTON

8 0 7 W Đường sắt Đại lộ

Shelton, WA 9 8 5 8 4 — Quận Mason 8 0 0
-878-5235 | 3 6 0 -426-9726 | www.calmt.org

CHƯƠNG TRÌNH HÀNH ĐỘNG CỘNG ĐỒNG LOWER COLUMBIA

1 5 2 6 Đường Thương mại

Longview, WA 9 8 6 3 2 — Quận Cowlitz
8 0 0 -383-2101 | 3 6 0 -425-3430 |
www.lowercolumbiacap.org

CƠ QUAN HÀNH ĐỘNG CỘNG ĐỒNG CỦA QUẬN SKAGIT 3 3 0

Thái Bình Dương

Mount Vernon, WA 9 8 2 7 3 — Quận Skagit 3 6 0
-416-7585 | www.communityactionsskagit.org

TRUNG TÂM HÀNH ĐỘNG CỘNG ĐỒNG TÂY BẮC

7 0 6 Đường Rentschler

Toppenish, WA 9 8 9 4 8 — Quận Nam Yakima 5 0 9
-865-7630 | www.cdcac.org/energy-assistance

HỘI ĐỒNG HÀNH ĐỘNG CỘNG ĐỒNG CHELAN-DOUGLAS

6 2 0 Phố Lewis

Wenatchee, WA 9 8 8 0 1 — Quận Chelan 5 0 9
-662-6156 | www.cdcac.org/energy-assistance

HỘI ĐỒNG CƠ HỘI

1 1 1 1 Đường Cornwall

Bellingham, WA 9 8 2 2 5 — Quận Whatcom 3 6 0
-255-2192 | www.oppco.org/energy-scheduling

SỞ DỊCH VỤ NHÂN SỰ QUẬN SNOHOMISH

3 0 0 0 Đại lộ Rockefeller

Everett, WA 9 8 2 0 1 — Quận Snohomish
4 2 5 -388-3880 |

www.snohomishcountywa.gov/552/Energy-Assistance

KẾT NỐI HÀNH ĐỘNG CỘNG ĐỒNG (CAC)

7 2 0 W Court Street

Pasco, WA 9 9 3 0 1 — Quận Franklin 5 0 9 -545-4042 | Tiến
sĩ: 5 0 9 -786-3379 | www.bfac.org

OIC CỦA WASHINGTON

3 0 9 5th Đường phố

Moses Lake, WA 9 8 8 3 7 — Quận Grant 8 0 0
-765-9206 | 5 0 9 -765-9206 | www.yvioc.org

HỘI ĐỒNG CƠ HỘI CỦA OAK HARBOR 2 3 1

SE Barrington Dr, Ste 1 0 0 Cảng Oak, WA

9 8 2 7 7

3 6 0 -679-6577 | www.oppco.org/energy-scheduling

HỘI ĐỒNG HÀNH ĐỘNG BLUE MOUNTAIN

8 E Đường Cherry

Walla Walla, WA 9 9 3 6 2 — Quận Walla Walla
5 0 9 -529-4980 | www.bmacww.org

OIC CỦA WASHINGTON

8 1 5 Đại lộ Fruitvale

Yakima, WA 9 8 9 0 2 — Quận Bắc Yakima
5 0 9 -452-7145 | www.yvoic.org